



وزارة التغير المناخي  
والبيئة  
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE  
& ENVIRONMENT

## الخدمات الرقمية

تسجيل مستحضر بيطري

دليل المستخدم

## فهرس المحتويات

1	مقدمة
1	النظرة العامة
2	البدء
2	تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:
5	عرض / تحديث ملف تعريف العميل
8	تشغيل خدمات "Go Digital"
9	تغيير لغة الواجهة
10	لوحة تحكم المستخدم
13	استخدام خدمات "Go Digital"
13	نظرة عامة على الخدمات الرقمية
13	بدء طلب جديد
14	كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية
18	استرجاع طلب الخدمة
20	تقديم تسجيل مستحضر بيطري
20	تسجيل مستحضر بيطري

## مقدمة

تم تطوير هذا الدليل لمساعدة المتعاملين والمؤسسات على استخدام خدمات وزارة التغير المناخي والبيئة الرقمية. وهو يتضمن نظرة عامة حول كيفية استخدام البوابة، ثم إرشادات مفصلة خطوة بخطوة حول كيفية استخدام كل خدمة: وصف موجز عن الخدمة، وما تحتاج إلى معرفته أو القيام به قبل استخدام الخدمة، وكيفية إدخال المعلومات المطلوبة وكيفية تحميل المستندات وما هو متوقع عند إتمام الخدمة.



## النظرة العامة

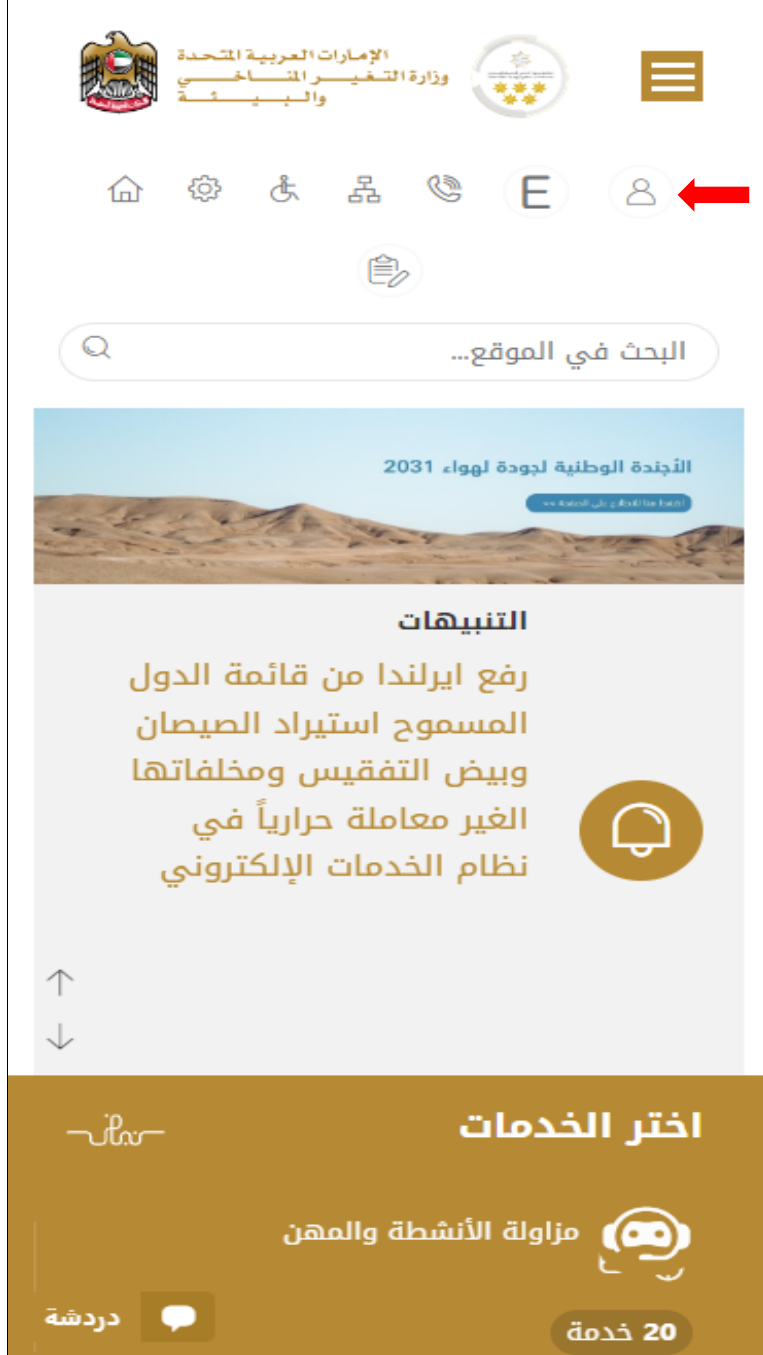
منصة الخدمات الرقمية (للاستخدام الإلكتروني) هي واجهة خدمة متكاملة داخليًا مع بوابة الوزارة وخارجيًا مع الجهات الحكومية الأخرى المعنية. كما يتميز أيضًا بالتواصل المسبق، مثل التنبيهات والإشعارات التي تتوقع تلقائيًا خطوات أو الخدمات التي يحتاجها المتعاملون دون تلقي تعيّنهم لطلبات مسبقة. علاوة على ذلك، سيتضمن قاعدة بيانات شاملة للمتعاملين وتاريخ الخدمة لتسهيل تطبيق الخدمة وتقديمها. المنصة سهلة الاستخدام للغاية ويمكن الوصول إليها باللغتين العربية والإنجليزية. وهي مصممة لتحسين تجربة المتعاملين وتعزيز سعادتهم.

## البدء

تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:  
تحتاج أولاً إلى تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة.

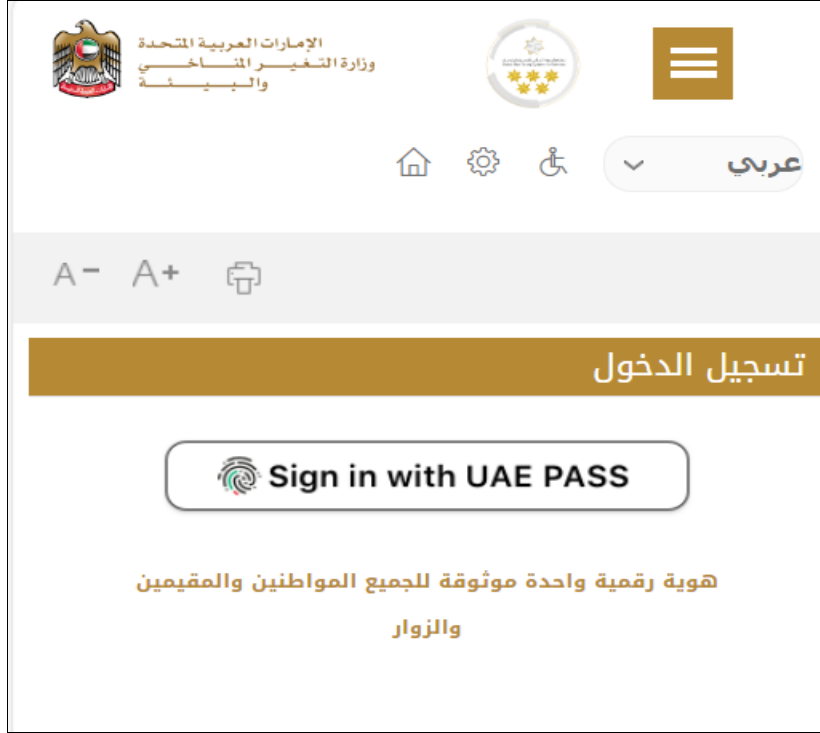
1- افتح المتصفح ثم انتقل إلى موقع الوزارة <https://eservices.moccae.gov.ae/Account/UserLogin.aspx>

2- اضغط على أيقونة تسجيل الدخول

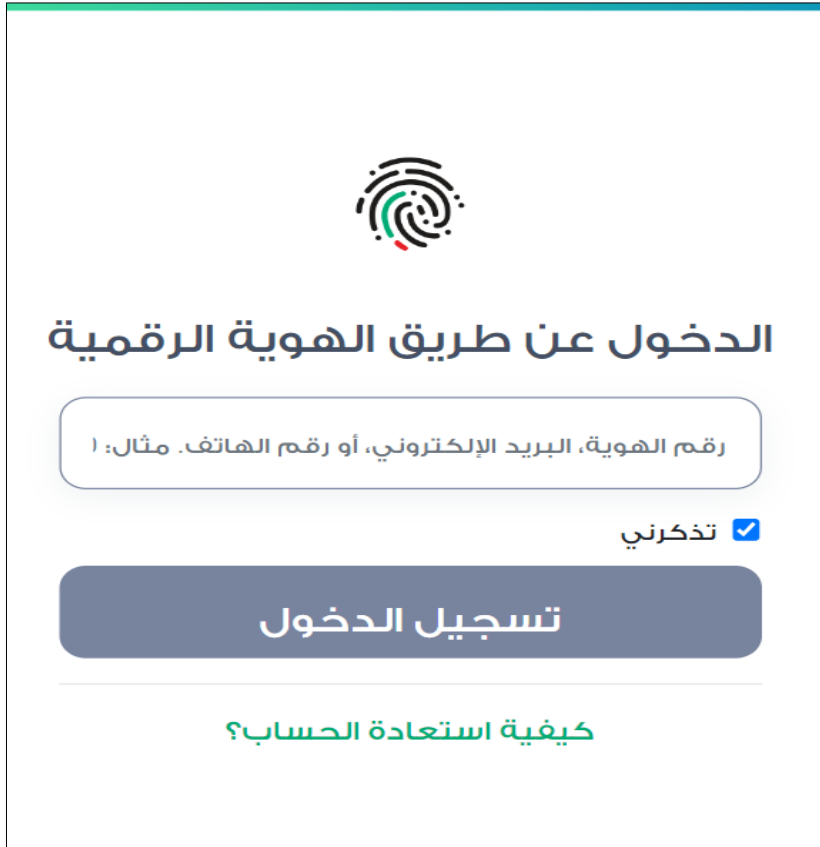


الشكل 1 - الصفحة الرئيسية لموقع الوزارة

1- اضغط على أيقونة تسجيل الدخول بالهوية الرقمية



2- ادخل رقم الهوية او رقم الموبايل او البريد الالكتروني المسجل بنظام الهوية الرقمية UAE Pass



الشكل 2 - صفحة تسجيل الدخول

3- سيتم تسجيل دخولك بنجاح وبعد اختيار الحساب الذي تود الدخول إليه سيقوم النظام بتوجيهك إلى صفحة استطلاع الرأي بوزارة

### الهوية الرقمية – ربط حسابك بوزارة التغير المناخي والبيئة

#### تسجيل الدخول الشخصي

Test 1

Test 2

#### تسجيل الدخول كمندوب عن شركة

ربط حساب شركة

Test 3

Test 4



الشكل 3 - صفحة استطلاع الوزارة

### عرض / تحديث ملف تعريف العميل



- 1- اضغط على اسم زر الخيارات يمين بأعلى الصفحة
- 2- اضغط على تعديل بيانات الملف الشخصي



الشكل 4 - تحديث ملف تعريف الحساب

3- سيتم توجيهك إلى صفحة "تعديل البيانات" لتعديل تفاصيل الحساب .



 الإمارات العربية المتحدة  
وزارة التغير المناخي  
والبيئة





      عربي

A- A+  خدماتي رقمية 

## تعديل البيانات

الحقول المشار إليها بعلامة ( \* ) إلزامية

نوع التسجيل  
شركة

رقم المتعامل  
CP-:

بيانات الحساب الإلكتروني  
البريد الإلكتروني

  e@e.com

تأكيد البريد الإلكتروني

تفعيل خاصية التحقق المزدوج

 تفاصيل الشركة  
نوع الشركة \*

شركة موردة للوزارة

 دردشة

الشكل 5 - تعديل بيانات الحساب الشخصي

4- يمكنك تعديل التفاصيل التالية:

- بيانات الحساب الإلكتروني
- تفاصيل الحساب
- بيانات موقع الجغرافي
- بيانات الاتصال بما في ذلك رقم الاتصال الأساسي والبريد الإلكتروني وتفاصيل العنوان

### تشغيل خدمات "Go Digital"

يمكن الوصول إلى منصة الخدمات الرقمية داخليًا من الصفحة الرئيسية لوزارة التغير المناخي والبيئة من خلال النقر على أيقونة Go Digital خدماتي رقمية



الشكل 6 - أيقونة "Go Digital"

سيتم بعد ذلك عرض لوحة تحكم المستخدم

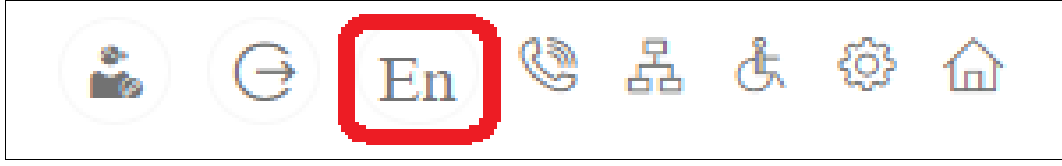


الشكل 7- لوحة التحكم الخاصة

### تغيير لغة الواجهة

"Go Digital" هي منصة ثنائية اللغة. يمكن عرضها باللغتين العربية والإنجليزية

للتبديل إلى لغة الواجهة الأخرى، انقر فوق رمز اللغة في الزاوية اليمنى العليا من الشاشة الرئيسية



### لوحة تحكم المستخدم

تعرض لوحة تحكم المستخدم "Go Digital" المعلومات المتعلقة بطلبات العميل وتراخيصه، وتسمح للمستخدم بإنشاء طلب جديد واتخاذ الإجراءات.

تعرض لوحة التحكم الأزرار التالية:

إخطار العميل بأي رسائل تتعلق بطلبه لاتخاذ الإجراءات المناسبة	
إخطار العميل بأي إشعارات تتعلق بالطلبات والشهادات الحالية لاتخاذ الإجراءات المناسبة	
لعرض إحصائيات حول طلبات العميل	
لبداء طلب جديد	

الجدول 1 - أزرار لوحة التحكم

تعرض لوحة التحكم أيضًا المعلومات المتعلقة بتراخيص المتعامل وشهادات التسجيل والاعتماد وأرصدة المواد والسائيس في أربع فئات (انظر الشكل أدناه). انقر فوق سهم التوسيع في كل بطاقة خدمة لعرض مزيد من التفاصيل حول فئة الخدمة المحددة.



الشكل 8 - فئات الخدمات الرقمية للوحة التحكم

يسرد القسم الأخير من لوحة التحكم جميع طلبات المتعامل بالإضافة إلى حالتهم الحالية

## طلباتي

الكل

5

بحث

عرض 3 من 10 طلب

بيانات الطلب	الحالة
<p><b>رقم الطلب #APH-07012023-2219964</b></p> <p>Saturday, January 7, 2023</p> <p>اعتماد مسلخ خارج الدولة-إصدار</p> <p><b>متوقف على مراجعة خدمة المتعاملين</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>عرض / إرسال الرسا</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>عرض</p> </div> </div>	
<p><b>رقم الطلب #APH-07012023-2219961</b></p> <p>Saturday, January 7, 2023</p> <p>اعتماد أعلاف وأغذية حيوانية للاستيراد-إصدار</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="background-color: #8B4513; color: white; padding: 5px 10px; border-radius: 5px;">                 دردشة  </div> </div>	

الشكل 9 - قائمة طلبات العميل

## استخدام خدمات "Go Digital"

### نظرة عامة على الخدمات الرقمية

توفر بوابة "Go Digital" خدمات رقمية للمتعاملين لإتمام معاملاتهم المطلوبة مع الوزارة.

يتم تصنيف الخدمات الرقمية المقدمة إلى فئات رئيسية، وتتضمن كل فئة عددًا من الخدمات.

### بدء طلب جديد

1- لطلب خدمة رقمية جديدة، اضغط على **طلب جديد** زر طلب جديد، على لوحة القيادة. وسيتم عرض الشاشة التالية:



الشكل 10 - طلب خدمة جديد

2- اختر الخدمة المطلوبة عن طريق أحد الاختيارات الآتية:

- تحديد الخدمة المطلوبة من القائمة المنسدلة لعرض بطاقة الخدمة المطلوبة، أو
  - تحديد فئة الخدمة، ثم فئة الخدمة الفرعية لعرض كافة الخدمات المتاحة للفئة المختارة.
- تعرض كل بطاقة خدمة الفئة المندرجة تحتها واسم الخدمة، بالإضافة إلى الوقت اللازم لإكمال الطلب.



الشكل 11 - بطاقة الخدمة

3- انقر فوق **أبدء** ابدأ، لبدء طلب الخدمة المحددة

يمكنك النقر فوق **حفظ المسودة** حفظ كمسودة في أي خطوة لحفظ جميع معلومات الطلب، مع قابلية عرض البيانات التي أدخلتها لعرضها أو تحريرها لاحقاً.

ستوجهك الأقسام التالية في استخدام الخدمات الرقمية المتاحة. سيصف كل قسم الخدمة، وسرد شروط وأحكام الخدمة، وسيقوم بإرشادك لإنشاء طلب الخدمة وما يمكن توقعه عند اكتمال الخدمة.

### كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية

بمجرد إكمال تعبئة نموذج طلب الخدمة، في صفحة مراجعة الطلب وبعد تأكيد "أوافق على الشروط والأحكام"، انقر على "ادفع الآن **ادفع الرسوم**". سيتم توجيهك بعد ذلك إلى بوابة الدفع.

1- حدد طريقة الدفع (بطاقة - حوالة بنكية) ثم أضغط احسب السعر





الشكل 12 - بوابة الدفع

2- سيتم احتساب تفاصيل الرسوم وعرضها. انقر تأكيد عملية الدفع

Change Language

الإمارات العربية المتحدة  
وزارة التغير المناخي والبيئة

وزارة التغير المناخي والبيئة

**الوقت المتبقي للجلسة: 00:06:20**

تأكيد

طريقة الدفع

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (د.أ)	الكمية	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
اسم الخدمة المطلوبة	د.أ	0.00 د.أ	1	د.أ
<b>المجموع</b>				<b>د.أ</b>

**رسوم الطلب**

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (د.أ)	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
رسوم دفع بالبطاقة	3.4 د.أ	0.17 د.أ	3.57 د.أ
<b>المجموع</b>			<b>3.57 د.أ</b>

مجموع الضريبة	0.17 درهم
المبلغ الإجمالي	503.57 درهم

تأكيد عملية الدفع

تغيير آلية الدفع

إلغاء العملية

الشكل 13 - تفاصيل رسوم الخدمة

3. أدخل بيانات بطاقتك الائتمانية ثم اضغط على ادفع الآن

**وزارة التغير المناخي والبيئة**  
**المبلغ الإجمالي: 503.57 درهم**  
**الوقت المتبقي للجلسة: 00:02:49**





**اسم صاحب البطاقة**

**رقم البطاقة**

**الشهر**

**السنة**

**CVV**

اوافق على الشروط والأحكام

**إدفع الآن**

**تغيير آلية الدفع**

**إلغاء العملية**

الشكل 14 - تفاصيل بطاقة الائتمان

4. بمجرد إتمام الدفع ونجاحه، ستتلقى رسالة تأكيد، وستحول حالة طلب الخدمة إلى قيد المراجعة

تم الدفع بنجاح

حالة الدفع	:	مدفوع
التاريخ والوقت	:	PM 12:52:54 20/05/21
الرقم المرجعي للدفع	:	
رقم إيصال الدفع	:	
إجمالي المبلغ المدفوع	:	..... درهم
رسوم الدرهم الإلكتروني	:	١٠.٧٧٧ درهم
طريقة الدفع	:	بطاقة غير الدرهم الإلكتروني

اسم الخدمة	رمز الخدمة	المبلغ المدفوع	الكمية
سيكون اسم الخدمة التي أكتمل دفعها ظاهراً هنا	الرمز المالي للخدمة	المبلغ الكلي المدفوع	1

استمرار

الشكل 15 - تأكيد الدفع

#### استرجاع طلب الخدمة

يمكنك استرجاع بيانات طلب تم إنشاؤه مسبقاً لمراجعة معلومات الطلب فقط أو لاتخاذ مزيد من الإجراءات.

1- من لوحة التحكم أدخل بيانات البحث برقم الطلب. يمكنك أيضاً تحديد حالة الطلب للحد من نتائج البحث.

أو يمكنك تحديد موقع الطلب مباشرة في قائمة الطلبات.

## طلباتي

الكل
▼

5
▼

بحث

عرض 3 من 1390 طلب

بيانات الطلب	الحالة
<p><b>رقم الطلب # APH-07012023-2219961</b></p> <p>Saturday, January 7, 2023</p> <p>اسم الخدمة المسبق التقديم عليها</p> <p><b>متوقف على الدفع</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">   <small>عرض / إرسال الرسائل</small> </div> <div style="text-align: center;">   <small>عرض</small> </div> <div style="text-align: center;">   <small>إلغاء</small> </div> <div style="text-align: center;">   <small>ادفع الآن</small> </div> </div>	
<p><b>رقم الطلب # APH-07012023-2219956</b></p> <p>Saturday, January 7, 2023</p>	

دردشة

الشكل 16 - حدد الطلب للمراجعة

2- يمكنك اتخاذ أي من الإجراءات التالية بشأن الطلب المحدد:

الزر	وصف
 إلغاء الطلب	لإلغاء وحذف الطلب سواء تم حفظه كمسودة أو دفع معلق

للدفع مقابل طلب تم إنشاؤه مسبقًا ولكنك اخترت دفع الرسوم في وقت لاحق باستخدام خيار الدفع لاحقًا	ادفع الآن
لعرض تفاصيل الطلب	عرض بيانات الطلب
للتواصل مباشرة مع موظف وزارة التغير المناخي والبيئة عن طريق إرسال واستقبال الرسائل المتعلقة بطلبك	عرض / إرسال الرسائل
لعرض إيصال دفع الطلب إذا كان قد تم دفعه بالفعل	معاينة إيصال الدفع

الجدول 2 - إجراءات طلب الخدمة

## تقديم تسجيل مستحضر بيطري

### تسجيل مستحضر بيطري

### عرض بطاقة الخدمة

للتقدم بطلب للحصول على إذن اختر تسجيل مستحضر بيطري:

1- من لوحة التحكم اضغط على طلب جديد ثم اختر تسجيل مستحضر بيطري . ومن ثم اضغط على بدء طلب جديد.



الشكل 18 - دليل الخدمة

- 1- حدد اسم الخدمة من القائمة المنسدلة، أو انقر بدلاً من ذلك على الفئة، وحدد علامة التبويب المناسبة، ثم حدد بطاقة الخدمة.
- 2- انقر فوق ابدأ **ابدأ** . سيتم توجيهك إلى نموذج طلب الخدمة
- 3- سيتم عرض بيانات أول خطوة لتقديم الطلب، وهي "معلومات مقدم الطلب".
- 4- أضف بيانات مقدم الطلب عن طريق:
  - a. اختيار اسم مقدم الطلب من القائمة إن وجد
  - أو
  - b. انقر فوق إضافة مقدم الطلب لإضافة اسم مقدم الطلب باستخدام رقم هوية الإماراتية، ثم انقر فوق بحث.

0% progress

تسجيل مستحضر بيطري

معلومات مقدم الطلب

إسم مقدم الطلب \*

مقدم جديد تعديل مقدم الطلب

التالي

اتصل بنا 3050 800

خدمة المتعاملين مراكز

الدراسة الإلكترونية

الشكل 19 - حدد اسم مقدم الطلب

- 5- إذا لزم الأمر، يمكنك تحديث رقم الهاتف المحمول لمقدم الطلب ومعرف البريد الإلكتروني حيث سيتلقى مقدم الطلب جميع الرسائل المتعلقة بالمعاملة.



## تسجيل مستحضر بيطري

### معلومات مقدم الطلب

إسم مقدم الطلب \*

إلغاء الإضافة

بطاقة الهوية

جواز السفر

رقم بطاقة الهوية \*

-784

صيغة رقم الهوية XXXX-XXXXXXX-X-784

تحقق من الهوية

الاسم \*

رقم الهاتف المتحرك \*

مثال: 00971123456789

البريد الإلكتروني

الدرشة الإلكترونية

الشكل 20 - صفحة معلومات مقدم الطلب

6- انقر فوق "التالي" وابدأ بإكمال بيانات الخدمة.

### تسجيل مستحضر بيطري

بيانات الخدمة
ⓘ

يرجى تحضير جميع المرفقات المطلوبة،  
تقديم الطلب خلال 15 دقيقة

\* نوع المنتج

\* الشكل

\* الاسم التجاري

\* التركيب

\* فترة الأمان

\* فترة الصلاحية (بالشهور)

\* إسم الشركة/المصنع

هل المستحضر مسجل لدى احدي الهيئات الدولية؟

نعم

لا

الدردشة الإلكترونية
+

بيانات / حجم العبوة
ⓘ

\* بيانات / حجم العبوة

\* وحدة القياس

إضافة

تصفية

×

قائمة العبوات

يرجى اضافة عنصر واحد على الاقل

الحيوانات المستهدفة
ⓘ

\* الحيوانات المستهدفة

إضافة

تصفية

×

قائمة الحيوانات

يرجى اضافة عنصر واحد على الاقل

التالي
السابق

الدردشة الإلكترونية
+

7- اضغط على التالي وقم تحميل المرفقات المطلوبة ان وجدت



## تسجيل مستحضر بيطري

مستند يثبت ان المستحضر البيطري مسجل في أحد المنظمات الدولية (FDA, EMEA) أو مسجل في دولتين مرجعتين أو المستحضر يستهدف الكلاب والقطط و الحيوانات البرية

تحميل ملف

شهادة مصدقة حسب الأصول تبين أسعار المستحضر حسب التالي:- سعر المصنع في بلد المنشأ . - سعر البيع بالجملة في بلد المنشأ. - سعر البيع للجمهور في بلد المنشأ. - سعر CIF واصل موانئ دولة الامارات

تحميل ملف

شهادة تحليل ومواصفات المستحضر من الشركة  
الصانعة

## شهادة تحليل ومواصفات المستحضر من الشركة الصانعة

تحميل ملف

## شهادة تحليل من الجهة المختصة في حال كان المستحضر يستهدف الخيول

تحميل ملف

### طريقة التصنيع والرقابة أثناء التصنيع

تحميل ملف

دراسة المأمونية (safety study) و الفعالية (efficacy study) في حال اللقاحات البيطرية

تحميل ملف

مواصفات مواد التعبئة

تحميل ملف

8- ثم اضغط على التالي لمراجعة الطلب

هل المستحضر مسجل في دولتين مرجعتين؟  
لا

تصفية

قائمة العبوات

بيانات / حجم العبوة	وحدة القياس
3	KG

تصفية

قائمة الحيوانات

الحيوانات المستهدفة	وصف الحيوانات
اخرى	test

الموافقة على الشروط والأحكام \*

إرسال

السابق

تسجيل مستحضر بيطري

بيانات الخدمة

نوع المستحضر  
الأدوية البيطرية  
الشكل الصيدلاني  
Capsules  
إسم المستحضر  
test  
التركيب  
test  
فترة الأمان  
test  
فترة الصلاحية(بالشهور)  
1  
إسم الشركة/المصنع  
Emad Comp 1 : AUD-APH-12-270920  
هل المستحضر مسجل لدي احدي الهيئات الدولية؟  
لا  
هل المستحضر مسجل في دولتين مرجعتين؟

رقم الطلب  
APH-07012023-2220380  
وضع الطلب  
متوقف على الدفع

الموافقة على الشروط والأحكام \*

ادفع لاحقاً

ادفع الرسوم

السابق

9- للدفع اضغط على ادفع الرسوم

- 10- حدد مربع أوافق على الشروط والأحكام. يمكنك الدفع مقابل الخدمة على الفور أو في وقت لاحق.
- a. لدفع رسوم الخدمة لاحقًا، انقر فوق الدفع لاحقًا **ادفع لاحقًا** ، ثم سيتم حفظ طلبك في لوحة التحكم في انتظار معالجة الدفع.
- b. انقر فوق ادفع الآن **ادفع الآن** لدفع رسوم الخدمة على الفور **اطلع على كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية**
- 11- بمجرد إتمام الدفع بإمكانك أخذ الإرسالية إلى أي من المراكز المقدمة للخدمة ليتمكن الموظف المختص في الوزارة من الفحص ومعاينة بيانات الطلب.
- ويختار الإجراء المناسب للطلب. يمكن أن تكون إما:
- منتهي: الطلب مكتمل وتم اصدار الشهادة النهائية
  - مرفوض: لم يتم الموافقة على الطلب وسيتم إخطارك بأسباب الرفض
  - معاد: سيتم إرجاع الطلب، وسيتم إخطارك بأسباب الإرجاع للتصحيح. ما زلت بحاجة إلى إعادة ارسال الطلب لاتخاذ القرار النهائي
- 12- بمجرد الموافقة على طلبك، ستتغير حالة الطلب إلى منتهي. يمكنك بعد ذلك عرض شهادتك أو تنزيلها.
- 13- حدد موقع الطلب المكتمل ثم انقر فوق **تنزيل الشهادة أو لعرض الطلب** لتحميل شهادتك أو لعرض الطلب.

## طلباتي

الكل

25

عرض 3 من 44 طلب

**بيانات الطلب الحالة**

**رقم الطلب #AGL-03122022-01573**

Saturday, December 3, 2022

اسم الخدمة سيظهر هنا

**منتهي**

عرض / إرسال الرسائل

عرض

معاينة إرسال الدفع

تنزيل الشهادة

الشكل 2.3 - تنزيل الشهادة أو عرضها